|  |
| --- |
| ■ 국민연금법 시행규칙 [별지 제32호서식] <개정 2017. 9. 22.>■ ข้อบังคับใช้ตามกฎหมายเงินบำนาญแห่งชาติสาธารณรัฐเกาหลี [แบบฟอร์มที่ 32] <ปรับปรุงใหม่ 22 กันยายน 2017> |
| **국민연금 [ ]장애발생 [ ]사망 경위 신고서****หนังสือแจ้งรายละเอียด [ ] การเกิดความพิการ [ ] การเสียชีวิต เพื่อรับเงินบำนาญแห่งชาติสาธารณรัฐเกาหลี** |
|  ※ 뒤 쪽의 작성방법 및 유의사항을 읽고 작성하여 주시기 바라며, [ ]에는 해당되는 곳에 √표를 합니다. ※ กรุณาอ่านวิธีกรอกข้อมูลและข้อควรระวังด้านหลังก่อนกรอกข้อมูล และทำเครื่องหมาย √ ลงใน [ ] ตามข้อที่ใช่ | (앞 쪽)(ด้านหน้า) |
| 접수번호หมายเลขที่ยื่นเรื่อง |  |  | 접수일시วันเวลาที่ยื่นเรื่อง |  |  |  |  | 처리기간ระยะเวลาดำเนินการ | 즉시ทันที |
|  |
| 가입자또는 수급권자ผู้สมัครหรือผู้มีสิทธิ์รับเงิน | 성명ชื่อ - สกุล | 주민등록번호หมายเลขบัตรประจำตัวประชาชน |
| 전화번호(자택)หมายเลขโทรศัพท์ (บ้าน) | 휴대전화번호หมายเลขโทรศัพท์มือถือ |
| 주소ที่อยู่ |
|  |
| 진료기관및진료기간หน่วยงานที่รักษาและระยะเวลาที่รักษา | 진료기관 명칭ชื่อหน่วยงานที่รักษา | 소재지ที่ตั้ง | 기간ระยะเวลา | 진단명ผลวินิจฉัย |
| 초진:ตรวจร่างกายครั้งแรก: |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| 최종:สรุป: |  |  |  |
|  |
| 장애발생 또는 사망경위รายละเอียดการเกิดความพิการหรือเสียชีวิต | 질병, 부상의 경우กรณีที่เกิดโรค, อาการบาดเจ็บ | 발생일วันเกิดเหตุ |  | 발생장소สถานที่เกิดเหตุ |  |
| 사망의 경우กรณีที่เสียชีวิต | 사망일시วันเวลาที่เสียชีวิต |  | 사망장소สถานที่เสียชีวิต |  |
| 사망의 원인인질병, 부상โรค, อาการบาดเจ็บที่เป็นเหตุให้เสียชีวิต |  | 초진일วันที่ตรวจร่างกายครั้งแรก |  |
| 경위: รายละเอียด: |
|  |
| 제3자가해การประทุษร้ายจากบุคคลที่ 3 | 가해자(대표)ผู้ประทุษร้าย(ตัวแทน) | 성명ชื่อ - สกุล | 주민등록번호หมายเลขบัตรประจำตัวประชาชน |
| 전화번호(자택)หมายเลขโทรศัพท์ (บ้าน) | 휴대전화번호หมายเลขโทรศัพท์มือถือ |
| 주소 ที่อยู่ |
| 합의사항ข้อตกลง |  |
|  |
| 신고인ผู้แจ้ง | 성명ชื่อ - สกุล | 주민등록번호หมายเลขบัตรประจำตัวประชาชน |
| 전화번호(자택)หมายเลขโทรศัพท์ (บ้าน) | 휴대전화번호หมายเลขโทรศัพท์มือถือ | 가입자(수급권자)와의 관계ความสัมพันธ์กับผู้สมัคร (ผู้มีสิทธิ์รับเงิน) |
| 주소ที่อยู่ |
|  |
| 「국민연금법 시행규칙」 제51조에 따라 위와 같이 신고합니다. แจ้งรายละเอียดของเนื้อหาข้างต้นตาม 「ข้อบังคับใช้ของกฎหมายเงินบำนาญแห่งชาติสาธารณรัฐเกาหลี」 มาตรา 51 |
|  년 월 일ปี เดือน วัน |
|  |  | 신고인ผู้แจ้ง  |  (서명 또는 인)(ลายเซ็นหรือตราประทับ) |
|  **국민연금공단 이사장** 귀하 เรียน **ผู้อำนวยการสำนักงานเงินบำนาญแห่งชาติสาธารณรัฐเกาหลี** |
|  |
| 210mm×297mm(백상지 80g/㎡)210mm×297mm (กระดาษขาว 80g/㎡ |

|  |
| --- |
|  |
| (뒤 쪽)(ด้านหลัง) |
|  |
| 작성방법 및 유의사항วิธีกรอกข้อมูลและข้อควรระวัง |
| 1. 가입자 또는 수급권자의 기본사항은 모두 적으십시오.2. "진료기관 및 진료기간"은 사실에 근거하여 순서대로 빠짐없이 적으시고, 기재란이 부족할 경우는 다른 용지를 사용하여 적으십시오.3. "장애발생 또는 사망경위"란 : 기재란 부족 시 다른 용지 사용 가능- 장애발생(또는 사망) 경위는 육하원칙에 의해 빠짐없이 적으시고, "초진일"은 장애(또는 사망)의 원인이 된 질병 또는 부상에 대하여 처음으로 의사의 진찰을 받은 날을 적으십시오(다만, 장애인이 신고할 수 없을 때에는 장애인을 대신하여 다른 사람이 신고할 수 있습니다).4. "제3자 가해"란은 해당사항이 있는 경우에 적으십시오.- 가해자가 다수인 경우에는 "가해자"란은 그 대표를 기재하되, 가해자의 인적사항이 등재된 명부를 첨부하십시오.- 가해자가 불명인 경우는 "가해자"란을 비워두되, "장애발생 또는 사망 경위"란에 그 사유를 상세하게 적으십시오.- "합의사항"란은 민ㆍ형사상 합의유무, 합의금액 및 수령여부를 포함하여 상세하게 적되, 합의가 되지 아니할 경우에도 그 사유를 적으십시오.1. กรุณากรอกข้อมูลพื้นฐานของทั้งผู้สมัครและผู้มีสิทธิ์รับเงิน2. กรอก “หน่วยงานที่รักษาและระยะเวลาที่รักษา” ตามจริงและตามลำดับโดยไม่ตกหล่น กรณีที่ช่องกรอกรายละเอียดมีพื้นที่ไม่เพียงพอ กรุณากรอกในกระดาษแผ่นอื่นเพิ่มเติม3. ในช่อง “รายละเอียดการเกิดความความพิการหรือเสียชีวิต: กรณีที่ช่องกรอกรายละเอียดมีพื้นที่ไม่เพียงพอสามารถใช้กระดาษแผ่นอื่นเพิ่มเติมได้* กรุณากรอกสาเหตุที่ทำให้เกิดความพิการ (หรือเสียชีวิต) ตามหลัก 6 ประการในการเขียนรายงาน สำหรับ “วันตรวจร่างกายครั้งแรก” ให้กรอกวันแรกที่ได้รับการตรวจโรคหรืออาการบาดเจ็บที่เป็นเหตุให้เกิดความพิการ (หรือเสียชีวิต) (ทั้งนี้, บุคคลอื่นสามารถแจ้งเรื่องแทนผู้พิการที่ไม่สามารถแจ้งเรื่องด้วยตนเองได้)

4. ในช่อง “ความเสียหายจากบุคคลที่ 3” กรุณากรอกในกรณีดังต่อไปนี้* กรณีผู้ที่ทำให้เกิดความเสียหายมีหลายคน ให้กรอกชื่อตัวแทนลงในช่อง “ผู้ที่ทำให้เกิดความเสียหาย” โดยอ้างอิงจากรายชื่อที่มีประวัติส่วนตัวของผู้ประทุษร้าย
* กรณีที่ไม่แน่ใจเกี่ยวกับผู้ประทุษร้าย ให้เว้นว่างช่อง “ผู้ประทุษร้าย” และกรอกสาเหตุโดยละเอียดลงในช่อง “รายละเอียดการเกิดความพิการหรือเสียชีวิต”
* ในช่อง “ข้อตกลง” กรุณากรอกรายละเอียดข้อตกลงทางแพ่ง ㆍ อาญา ยอดเงินที่ตกลงกัน และสถานะการรับเงิน กรณีตกลงกันไม่ลงตัวก็ให้กรอกสาเหตุดังกล่าวด้วย
 |
|  |
| 처 리 절 차ขั้นตอนการดำเนินการ |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 신고인ผู้แจ้ง | 경 유 기 관หน่วยงานที่ดำเนินการผ่าน | 국민연금공단สำนักงานเงินบำนาญแห่งชาติสาธารณรัฐเกาหลี |
|  |  |  |  | ▶ |  |  |  |
| 신고서 작성กรอกหนังสือแจ้ง | 지 사สำนักงานย่อย |  |
|  | 신고서 접수ㆍ확인รับ ㆍ ตรวจสอบหนังสือแจ้ง |  |
|  |  |  |